



AN ROINN | DEPARTMENT OF
OIDEACHAIS | EDUCATION
AGUS EOLAÍOCHTA | AND SCIENCE

Scéimeanna Marcála

Scrúduithe Ardteistiméireachta, .2001

Iodáilis

Gnáthleibhéal

Marking Scheme

Leaving Certificate Examination, 2001

Italian

Ordinary Level

MARKING SCHEME

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2001

ITALIAN—ORDINARY LEVEL

LISTENING COMPREHENSION TEST

SECTION A (32 marks)

1. (b)
2. (a)
3. (a)
4. (b)
5. (d)
6. (b)
7. (c)
8. (b)

(4 marks each)

SECTION B (68 marks)

DIALOGUE 1 (16 marks)

1. Voluntary work / Voluntary worker / social worker (4 marks)
She answers the phone (2 marks)
2. Any one of the following: 4 marks
It gives information / it listens to old people / it offers small services like help with housework / it provides company.
3. 5171313 (4 marks; 2 marks if one digit wrong)
4. from Monday to Friday / on weekdays (4 marks)

DIALOGUE 2 (17 marks)

1. Any two of the following: 5 marks: 3+2

Large, Samsonite, made of [hard] plastic, it has wheels, it is green, it has a label bearing her name.
2. EI 582925 (4 marks: 2 for letters, 2 for digits)
3. tomorrow evening (4 marks), tomorrow (2 marks)

4. there are many tourists / there is a lot of tourist traffic (either 4 marks)

DIALOGUE 3 (35 marks)

1. her songs / [the success of] her latest album (5 marks)
2. seven (4 marks)
3. False (4 marks)
4. Because it is full of energy / she wanted to experience something new (either: 5 marks)
5. her father and her grandfather (5 marks: 3+2)
6. she likes reading / watching a film / chatting to a friend (for any one of the above: 4 marks)
7. True (4 marks)
8. A [long] tour in Italy / a trip with her boyfriend. (for either answer: 4 marks).

MARKING SCHEME

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2001

ITALIAN —ORDINARY LEVEL

SECTION A READING (80 MARKS)

LA STORIA S'IMPARA ANCHE CON I VIDEOGAME (40 marks)

1. Where was the survey carried out?

In Great Britain (6 marks)

2. Who commissioned the survey?

A company which makes videogames. (6 marks)

A society ... (5 marks)

3. Name one exceptional ability teenagers have, according to David Lewis.

They absorb passing images / they are able to pass from one image to another.
(either answer: 6 marks).

4. What kind of videogames does the psychologist David Lewis hope to see on the market?

Educational games (8 marks)

5. What teenagers in particular would find such video games useful?

Those who have difficulties with traditional studies. (8 marks)

6. Guy Pierce thinks videogames are

(c) useful and entertaining. (6 marks).

CINEMA CHE PASSIONE (40 marks)

1. What is Multiplex Arcadia?

a number of cinemas / a cinema complex / a multiscreen (6 marks)

a cinema (5 marks)

2. What kind of person could be interested in this advertisement?

Those who like the cinema and who want to work with people [in a modern building]. (8 marks: 5+3) Those who want a part-time job (3 marks). Those who want a job (2 marks)

3. They are looking for security staff

False. (6 marks)

4. Name one job that is being advertised.

Staff in charge of tickets / cleaning / restaurant. (6 marks for any of these)

5. Name two abilities applicants must have.

Computer skills, communication skills, knowledge of English. (8 marks: 4+4)

6. What should you do to apply for one of these jobs? (6 marks: 3+3)

Send your CV with photograph to:

Cinema Arcadia, Via Martiri della Libertà 5, 20066 Melzo (Milano). (3 marks; if no mention of photo, 1 mark)

Or e-mail Arcadia @ pointcast.com (3 marks)

Write to ... (1 mark)

SECTION B PUBLICITY PIECES/ADVERTISEMENTS/SIGNS (80 MARKS)

FELICE CAMPEGGIO (16 marks)

- (a) How can you get from the campsite to the city centre?

By metro / underground (4 marks)

- (b) Name one facility you can find in the bathrooms.

Showers / washing machines (for either answer: 4 marks)

- (c) Name two facilities you can find in the bungalows.

Air conditioning / heating / private garden (for any two 5 marks: 3+2)

kitchen / [spacious] bathroom. 2 marks

- (d) Only half board is available in the “stanza hotel”

False. (3 marks)

VOLATE IN ITALIA CON GO (20 marks)

- (a) What do you get for £70?

A return ticket to Italy. (4 marks)

A ticket to Italy (3 marks)

A return ticket (2 marks)

- (b) What type of airline is GO?

low cost (4 marks)

British Airways (2 marks)

- (c) The offer is for business people only.

False (4 marks)

- (d) You can change your ticket at no extra charge.

False (4 marks)

- (e) Name one other condition that applies to the offer.

Must travel between 15th November 2000 and 25th March 2001 / Must stay a Saturday / no refunds / no transfers (For any of these 4 marks)

CAMPUS ESTIVO SETTIMANALE (22 MARKS)

- (a) When is the Summer camp going to take place?

From June 18th to August 10th (4 marks)

From Monday to Friday (2 marks)

- (b) What is available especially for younger children, besides sports activities?

Games / recreational activities (4 marks)

- (c) What are the lunch arrangements for those who stay the whole day?

They can bring their own (2 marks), or have lunch at the club restaurant (2 marks).

- (d) You can pay by instalments.

False. (4 marks)

- (e) Name three items of clothing you are advised to bring.

Shorts / T-shirt / socks / gym shoes / bathing costume and wrap / slippers / bathing cap. (2 marks per item named, up to 6 marks)

APRIRE UN BED & BREAKFAST (22 MARKS)

- (a) What do you need if you want to open a B&B in a house you are renting?

the proprietor's approval / the owner's permission. (4 marks)

- (b) What is the maximum number of people a B&B is allowed to accommodate?

Six (4 marks)

- (c) Name one minimum requirement to open a B&B.

14 sq. metres for the double room, compliance/conformity with the safety regulations [for electric, gas and heating equipment]. (For any of these: 4 marks)

- (d) What service is available if you ring the Chamber of Commerce after 5 o'clock?

Answering machine (4 marks)

- (e) Name three ways of getting information from the information office of the Chamber of Commerce.

The free number / phone 800-768160

In the reception /in the office in Via de' Burrò 150

The internet site: www.promoroma.com

By e-mail: b&b@promoroma.com

(For any three of the above, 6 marks: 2+2+2)

SECTION C: WRITING (60 MARKS)

Underline all mistakes, but where repetition of mistakes occurs, circle the repetition: repetition of mistakes should not be re-penalized. Use wavy line for spelling mistakes. For good points (idiom or structure) put a +.

1. INFORMAL WRITING (30 marks)

(a) Informal letter

Date (month): 2 marks

Beginning of letter: 2 marks

Ending of letter: 1 mark

Content and communication: 20 marks. Use the descriptors in Appendix 1.

Spelling and grammar: 5 marks

0-2 all verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes.

3-4 few verbs wrong, not too many mistakes.

5 few mistakes, good accuracy.

N.B. Here, it is not enough to copy or cut and paste from Davide's letter. Candidates who do so should be marked down on content.

(b) Dialogue

Content and communication: 20 marks. Use the descriptors in Appendix 1.

Spelling and Grammar: 10 marks

0-3 All verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes.

4-7 Few verbs wrong, not too many mistakes.

8-10 Few mistakes, good accuracy.

2. SCHEDA D'ISCRIZIONE (22 marks)

Nome	1 mark
Cognome	1 mark
Indirizzo	2 marks
Telefono	1 mark
Nazionalità	1 mark
Luogo e data di nascita:	2 marks
Lingue conosciute:	2 marks
Da quanto tempo studi l'italiano?	3 marks
Perché studi l'italiano?	3 marks
Quali altre materie studi?	3 marks
Quali sono i tuoi passatempi?	3 marks

3. MESSAGE (8 MARKS)

1. Caro amico / Cara amica,
2. Spero che tu stia bene.
3. Sabato prossimo è il mio compleanno.
4. Ho deciso di fare una festa.
5. Fammi sapere se puoi venire.
6. Ti aspetto a casa mia alle 18,00.
7. Ti prego di portare dei CD.
8. La tua amica Chiara.

1 mark per line. Other sequences may be accepted if they make sense.

APPENDIX 1
SECTION C: WRITING
CONTENT AND COMMUNICATION DESCRIPTORS

GRADE A - TOP

High level of coherence
 Clear argumentation
 Full completion of communicative task
 Demonstrates good range of vocabulary
 Appropriate use of idiomatic expressions
 Little or no irrelevant material

GRADE B

Some features of A and C in approximately equal measure

GRADE C - MIDDLE

Reasonable level of coherence
 Argumentation generally but not always clear
 Comprehensible to monoglot Italian speaker
 Main elements of communicative task fulfilled
 Lack of vocabulary resources interferes at times with ability to complete task
 Some irrelevant material

GRADE D

Some features of C and E/F in approximately equal measure

GRADE E/F - BOTTOM

Lacks coherence
 Unclear/confused argumentation
 Monoglot Italian speaker would have difficulty understanding
 Communicative task not fulfilled
 Does not have vocabulary to deal with task
 A lot of irrelevant material

Grade	%	/30	/25	/20
A	85 - 100	26 - 30	21 - 25	17 - 20
B	70 - 84	22 - 25	18 - 20	14 - 16
C	55 - 69	17 - 21	14 - 17	11 - 13
D	40 - 54	12 - 16	10 - 13	8 - 10
E	25 - 39	8 - 11	6 - 9	5 - 7
F	10 - 24	3 - 7	3 - 5	3 - 4
NG	0 - 9	0 - 2	0 - 2	0 - 2

APPENDIX 2
MODIFIED MARKING SCHEME FOR CANDIDATES GRANTED A
WAIVER IN ASSESSMENT OF SPELLING AND GRAMMAR

Sections A and B:

Normal marking scheme to apply.

Section C, Writing

Question 1(a), Informal Letter: 5 marks for date, etc. as per normal marking scheme. Remaining 25 marks to be allocated to content and communication, using the descriptors and ready reckoner in Appendix 1.

Question 1(b), Dialogue: All 30 marks to be allocated to content and communication, using the descriptors and ready reckoner in Appendix 1.

Question 2, Form-filling: Normal marking scheme to apply.

Question 3, Jumbled Message: Normal marking scheme to apply.